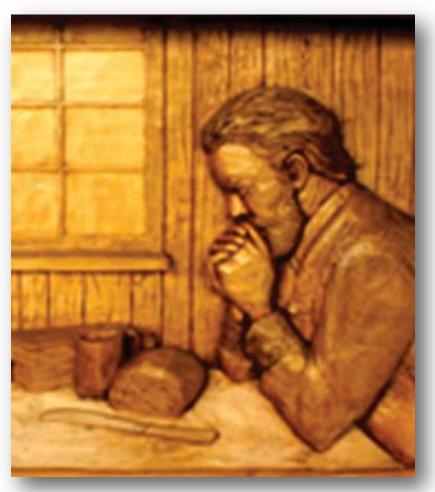


# TENIR ET SERVIR

Bulletin n° 117 1984-2019 Juillet

### Des métiers et des hommes Caron



Les Grâces: œuvre sculptée sur bois par Gilles Caron. À lire Passion Caron en page 6

#### **SOMMAIRE**

La Une, œuvre de Gilles Caron

Sommaire et date de tombée	2
Mot des coprésidents	3
Nous aimerions souligner	4
Soupçon d'édition	5
Passion Caron, le sculpteur	6
Passion Caron, le boulanger	7
Passion Caron, le laitier	8
Réfléchissons et notons	9
Dépeignons un Caron fossoyeur	10
Parlons métiers	11
The Co-President's Message	12
Découvrons nos Caron	13
Passion Caron, le boulanger, suite et fin	14
Fiche généalogique <b>Caron</b> (1)	15
Fiche généalogique Caron (2)	16
Un Caron raquettier	17
Messieurs Félix et Jean-François Caron	18
Un <b>Caron</b> raquettier, la suite et la fin	19
Confiés à notre mémoire	20
Par courrier et par courriel	20
Formulaire de renouvellement	21
Renewal form	22
Oh! Hé! Oh! à la cabane à sucre	23

#### Date de tombée du prochain numéro : Les femmes Caron à l'œuvre 1er novembre 2019

Tenir et Servir a toujours grand besoin d'articles pour ses prochains numéros. Serez-vous parmi ceux qui répondront à cet appel ?

Faire parvenir vos textes à

Michelle Panneton (**Caron**) 1624, Route des Ormes La Conception QC J0T 1M0 pannetonmichelle@gmail.com

pour cette date au plus tard. Merci à vous

Objets promotionnels 24
Maison Marie-Crevet et Robert **Caron** 24
Collaboration 24

#### Conseil d'administration 2018-2019

Co-présidence:	Michel Caron # 2038, Sherbrooke (QC)	(819) 200-6933	mcaron@ubishops.ca	
Co-présidence:	Grégoire Caron # 2820, AncLorette (QC)	(418) 877-3817	gregoirecaron@qc.aira.com	
Vice-présidence:	Patrice Caron # 2567, Laval (QC)	(450) 681-3676	patrice.caron@videotron.ca	
Secrétariat:	Michel Caron # 2645, Rimouski (QC)	(418) 724-9728	michel_caron@globetrotter.net	
Trésorerie:	Robert Caron # 1328, Laval (QC)	(450) 668-0832	caronrobert@videotron.ca	
Administration:				
	Catherine de Quimper # 2812, Rockland (ON)	(613) 419-0948	cdequimper@outlook.com	
	Chantal Caron # 2811, Namur (QC)	(819) 426-2109	ccaron2010@hotmail.com	
Site internet des familles Caron d'Amérique: www.genealogie.org/famille/caron/caron.htm				

Page Facebook: facebook.com/Familles Caron d'Amérique

Patrice Caron #2567, Laval (QC)

Responsable:

(450) 681-3676

patrice.caron@videotron.ca



Mot des co-présidents

<Michel & Grégoire>

La modernisation dans l'action



Bonjour chers lecteurs Caron et amis de la famille,

Oui, qu'on se le dise encore une fois : « enfin l'été est arrivé! ». Avec l'été vient l'organisation de notre rassemblement. Cette année, il est devancé d'un mois afin de profiter du beau temps du mois d'août pour se retrouver. De plus, nous avions eu une demande pour devancer la date et ainsi permettre aux propriétaires de véhicules motorisés et de roulottes de faire du camping avant la fermeture des terrains offrant ce service. Notre Association est à votre écoute et votre CA sait adapter ses activités aux besoins de ses membres. Une autre façon de s'adapter est d'avoir organisé une seule journée d'activités en 2019 pour notre rassemblement. En effet, le CA organise le 24 août 2019 prochain un rassemblement devant se tenir au Quality Inn & Suites de Lévis. Durant cette journée nous aurons l'Assemblée Générale Annuelle en après-midi suivie d'un souper gala avec de la musique, des tirages, un brin d'histoire et des rencontres intéressantes entre Caron et amis. Le CA vous fournit l'information nécessaire pour réserver par vous-même une chambre à l'hôtel où se tiendra le rassemblement, ou bien, vous pouvez réserver à un autre hôtel de votre choix. Il a été nécessaire de passer de deux jours à un jour pour cette activité étant donné la baisse de participation des dernières années et des conséquences financières associées à un possible déficit. Vous trouverez plus loin dans ce bulletin toutes les informations pour s'inscrire au souper gala du 24 août et nous en profitons pour vous inviter à l'Assemblée Générale Annuelle. Venez en grand nombre, votre Association a besoin de vous!

Lors du précédent numéro de notre bulletin, nous avons identifié le premier défi actuel de l'Association : le bénévolat. Aujourd'hui, nous désirons vous parler du deuxième défi à relever par l'Association : la modernisation. À tout point de vue, la modernisation nous permettra de communiquer plus facilement et plus efficacement avec l'ensemble de nos membres et leurs familles. Nous cherchons les meilleurs moyens de recruter plus de membres et de bénévoles, surtout chez les jeunes. Pour ce faire, votre CA a décidé de lancer un appel d'offres pour la réalisation d'un nouveau site Web dont Patrice Caron, ingénieur et vice-président, a fait la préparation du devis d'appel d'offres auprès de 8 firmes spécialisées dans le domaine. Le nouveau site Web se voudra plus facile à utiliser, plus facile à maintenir à jour par les bénévoles et répondra à un plus grand nombre de besoins. Conséquemment, il y aura une section dédiée à la généalogie, une autre aux activités, à l'histoire des Caron, aux nombreux bulletins *Tenir et Servir* depuis la toute première publication, une autre section pour le paiement en ligne de la cotisation ou pour faire un don, et une autre section sur le CA et le bénévolat. Les offres de service reçues pour la réalisation du nouveau site Web sont concluantes et une recommandation finale sera faite à l'Assemblée Générale Annuelle afin de débloquer les fonds nécessaires et entrer dans la modernité! Nos plus sincères remerciements à Patrice pour son travail bénévole dans la création du nouveau site Web.

Espérant vous voir en grand nombre lors de notre prochain rassemblement, faites vite, inscrivez-vous sans tarder, le rendez-vous annuel a lieu un mois plus tôt cette année. Nous avons hâte de vous rencontrer et de fraterniser parce que « la famille, c'est important! ». Meilleures salutations,

#### NOUS AIMERIONS SOULIGNER:

#### Récompense bien méritée

Mercredi 20 mars 2019, un évènement mémorable se déroulait à Trois-Rivières. Un de nos membres, écrivain bien connu, a été reçu membre de **l'Ordre de la Pléiade.** Il s'agit de Louis **Caron**, autrefois de Nicolet, mais maintenant de Sorel. Il est l'auteur de plus de vingt ouvrages en plus d'avoir participé à la scénarisation de plusieurs productions télévisuelles. Je vous présente des extraits de l'article publié le 21 mars 2019 dans le journal Le Nouvelliste de Trois-Rivières sous la plume de François Houle.

Il n'en était pas mercredi à son premier honneur puisqu'il est notamment Chevalier de l'Ordre national du Québec depuis 2008, qu'il a mérité le Prix Québec-Paris en 1977, le Prix Jean-Hamelin (1982), le Prix Ludger-Duvernay (1984) en plus d'être membre de l'Académie des lettres du Québec depuis 1995.

Le nouveau chevalier a reçu l'étoile bleue à sept branches avec autant d'émotion que d'éloquence comme il fallait s'y attendre. « Maintenant, je sais pourquoi à 13 ans, la nuit, je sortais en pyjama par la fenêtre de ma chambre pour m'installer sur le toit de la véranda du chalet de mon père et écrire des embryons de poésie, a-t-il raconté aux invités. À 10 ou 12 ans, j'hésitais encore entre deux propositions de vie: bâtir des édifices comme l'ont fait mes prédécesseurs dans la famille ou devenir poète. J'ai finalement bâti une œuvre avec des matériaux très concrets: des bouts de vie des autres; je n'ai rien inventé. Je suis un auteur incarné en amour avec la vie et jamais désespéré, car il y aura toujours une feuille de papier blanc qui n'attend que je lui donne à manger. » ...

- « La langue française, c'est le sang qui coule dans mes veines, a-t-il ajouté en entrevue avec Le Nouvelliste. Dans les composantes de ce sang, il y a mon père, ma mère et la langue française: c'est une constituante de mon identité. Si je parlais anglais, une langue aussi respectable que la nôtre, je ne serais pas le même. Je n'aurais pas la même vision de la vie, pas la même ambition sur terre. »...
- « Je vois mal comment je pourrais être plus honoré que je le suis ce soir en recevant cet honneur. J'ai tellement une longue histoire d'amour avec ma langue. Je vais vous faire une image d'écrivain: l'évènement de ce soir, ce serait comme la consécration par un mariage des fréquentations que j'ai eues toute ma vie avec la langue française.»...
- L'Association des Familles **Caron** d'Amérique est très fière de cette marque honorifique offerte à un de ses membres émérites. Rappelons que Louis **Caron** est de la branche de la famille **Caron** qui est célèbre par les nombreux architectes qui ont marqué entre autres l'histoire de la Mauricie et du Centre-du-Québec.

Henri Caron

### NOS FÉLICITATIONS À CE CARON.

### SOUPÇON D'ÉDITION

Une nouvelle saison apporte sa belle variété d'activités. Depuis notre dernière sortie à la cabane à sucre, l'été, ses rayons et ses frelons se sont laissés désirer.

Notre conseil d'administration a œuvré pour l'organisation, une rencontre cordiale afin de préciser nos orientations pour l'année courante. Cette assemblée générale annuelle s'invite à notre calendrier. du mois d'août prochain. Un encart spécial Assemblée générale annuelle est inséré dans ce bulletin permettra ainsi de suivre les travaux lors de cette journée de réflexion du 24 août prochain.

Notre bulletin actuel porte en filigrane la thématique *Des métiers* et des hommes *Caron*. Tout autant varié que les activités estivales, les métiers suscitent encore et heureusement de l'intérêt pour nos artisans.

Depuis l'arrivée sur nos rives il y a fort longtemps à aujourd'hui grâce à leurs métiers, leurs implications, leurs inspirations nous avons survécu par le caboteur comme Vital, le taillandier comme Jean **Caron** dit Lafrenière, le fourrier comme Champlain, le commerçant comme l'était Claude, ou le fossoyeur comme Michel **Caron**, le bourgeois, le tourneur comme Tit-Jean **Caron** ou le cirier-chandelier entre autres.

Soulignons leurs efforts et rendons-leur grâce pour nos bâtiments, nos labours, notre pain quotidien, nos vêtements, notre transport pour toute notre installation en terre nouvelle.

Bien sûr nos pères ont influencé nos choix actuels mais n'oublions pas que sans nos mères, ces hommes auraient ramé (si je peux me permettre) davantage.

Nous clôturerons notre 35<sup>e</sup> année d'existence via notre *Tenir et servir* de décembre prochain en rendant hommage également à toutes ces femmes exploratrices et collaboratrices. Le bulletin honorera *Nos femmes Caron* à *l'œuvre*.

Michelle Panneton (Caron)

Éditrice

#### PASSION CARON....LE SCULPTEUR\*

Homme de réalisations, Gilles **Caron** préfère que l'on visite son site, plus que de s'étirer en jasette sur son cheminement. Voici donc ce que nous pouvons y lire: **Origines:** 

"Né à Sayabec le 11 octobre 1939, Gilles Caron a passé sa jeunesse à Cap-dela-Madeleine. C'est au Séminaire Saint-Joseph qu'il a terminé sa formation scolaire.

Après un séjour de dix ans dans l'aviation canadienne, il s'est joint à la compagnie IBM Canada en 1966 où il passa 32 ans dans le domaine financier, bancaire et valeurs mobilières. Marié à Clémence, ils ont eu trois garçons. Ils sont maintenant heureux de gâter leurs sept petits-enfants.

#### Développement de la passion:

Pendant toutes ces années, comme loisir, il travaille le bois et se concentre sur la fabrication des meubles. C'est en 1988 qu'il découvrit la sculpture sur bois. La sculpture devint alors son passe-temps principal. Sa formation en sculpture traditionnelle se fit à l'Association des sculpteurs de Laval et la sculpture des visages avec Alain Saint-Pierre à Laval.

#### Suite de la formation:

En 1994, il suivit des cours de sculpture en coches (*chip carving*) à Kitchener en Ontario avec la compagnie Chipping Away; en 1998 il devint instructeur recommandé par cette firme. Plusieurs autres stages de formation se sont ajoutés dont celui avec Benoï Deschênes de Saint-Jean-Port Joly. Depuis décembre 1999, il opère sa propre école de formation en sculpture sur bois à son Atelier de Batiscan. Trois types de cours sont offerts : -Sculpture traditionnelle, sculpture ronde-bosse (3D); spécialité anatomie humaine et finalement sculpture en coches."

Merci à Gilles **Caron** pour sa collaboration et l'illustration de notre *Tenir et Servir* \* Sources: extrait du site: gillescaron@lesculpteur.com

#### UN VIF ET SINCÈRE MERCI

Nous tenons à exprimer notre reconnaissance envers des membres et non-membres pour les dons versés à notre association celle des Familles **Caron** d'Amérique.

Chaque don est tellement important.

Du 1<sup>er</sup> mai 2018 au 30 avril 2019, voici les personnes et leur numéro de membre:

Hervé Caron (1141), Marcel Caron (1238), Hélène Dumouchel (1865),

Paul-André Caron (2174), Denis Caron (2178), Michel Caron (2254)

et Danielle Savard (Gisèle Caron) (2828)

#### PASSION CARON....LE BOULANGER

#### As-tu perdu un pain de ta fournée?

Isidore **Caron** aurait aimé ne pas répondre à cette question. Né sur la limite de 1858, le 30 décembre à Saint-Jérôme et après avoir bossé dans de nombreux emplois précaires, notre homme deviendra un commerçant très prospère mais......

En effet, la fibre du commerce se fait valoir. Il se bâtira un magasin général et de là on le retrouve à Montréal avant de le savoir installé à Ferme-Neuve aux abords de Mont-Laurier dans les Hautes Laurentides.

Marié à sa Marie-Sophie, notre homme a 49 ans, 14 enfants et du cœur au ventre. Vie exigeante, maladie de la mère de ses enfants et finalement décès de cette dernière. Retour à Montréal, remariage et second départ avec une Valentine et ses 3 enfants qui croyait à l'énergie de son Isidore. Petit à petit, ensemble, ils ajoutèrent 4 autres enfants à la descendance et fondèrent la boulangerie *Le bon pain de chez nous*. Située au coin des rues Saint-Hubert et Beaubien, la prospérité leur donne rendez-vous si bien qu'en ces belles années, les ventes sont assurées par 72 voitures à chevaux parcourant la ville avec leurs frais produits.

En 1928, le char allégorique numéro 8, intitulé *Il pleut, il pleut bergère* représente Saint-Arsène de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal et commandité par la boulangerie I. **Caron** Ltée. La suite ...page 14





#### PASSION CARON....LE LAITIER

#### Faire mouillette chez les Caron?



Osias-Augustin **Caron** pourrait bien répondre à cette question car les conditions pour faire mouillette selon le dictionnaire Larousse qu'il nous faut prendre un petit morceau de pain long et mince pour le tremper non pas dans des œufs à la coque mais bien dans du lait."

Et voilà une autre histoire de famille, de la même famille.

Le père Isidore n'est pas peu fier. En effet, Osias, son second fils est lui aussi doté de la fibre paternelle commerçante. Le père, boulanger et le fils, laitier ont commercé durant plusieurs années en parallèle.

Jérôme et Maurice **Caron**, deux de leurs descendants retracent qu'Osias-Augustin, âgé de 20 ans et Florida, sa nouvelle épouse, s'investissent dans la distribution du lait et ce pour un quart de siècle. Il leur fallait une laiterie. En voilà une avec pignon sur rue de Laroche à Montréal.

Monsieur Pierre Saint-Amand, collectionneur d'artéfacts de cette époque racontait qu'aux alentours de 1925, le gouvernement libéral de Louis-Alexandre Taschereau obligeât les laitiers à pasteuriser leur lait et qu'en 1935 ce dernier devait d'être homogénéisé.

Deux grands changements majeurs dans l'industrie laitière font que les petits laitiers ne pouvaient investir dans une machinerie beaucoup trop dispendieuse. Donc, les grandes entreprises du temps J.J. Joubert, Borden, entre autres ont racheté les petites laiteries à bas prix en éliminant la compétition autour d'eux. Osias a fait comme les autres et a vendu son commerce à une grosse bannière.

Parents d'une famille de quinze enfants et avant même d'avoir atteint la cinquantaine, Osias et Florida décédèrent. Il n'eut pas de relève intéressée.

Seul témoin de cette époque, certains collectionneurs déterminés ont confirmé à Diane à Monique à Marcel à Osias à Isidore, leur arrière-arrière-petite-fille qu'il ne se trouve sur le marché que trois exemplaires de cet indice comme cette chopine en verre arborant fièrement le logo de l'entreprise O. **Caron** Ltée.

#### **Sources:**

Diane Bruneau (2779)

Tenir &Servir, Août 1988 et Décembre 2015

La Presse, 100 ans d'actualités 1900-2000

Jean Coron 1644-1687 et sa descendance

### RÉFLÉCHISSONS ET NOTONS

#### Un petit neveu de Papineau est le seul candidat du communisme.

Le seul candidat que les communistes canadiens présentent aux électeurs de la province de Québec, en vue du scrutin du 28 du courant est un jeune Canadien-français de 27 ans, ancien combattant, petit neveu de Louis-Joseph Papineau et descendant d'un compagnon de Dollard Des Ormeaux. Gui Caron brigue les suffrages dans le comté de Saint-Louis, à Montréal, au nom du parti ouvrier-progressiste, dont il est d'ailleurs le leader provincial. Il faut admettre que Gui Caron pourrait être un personnage fort couru sous les couleurs d'un parti politique moins suspect dans le bastion catholique du Québec. Il descend directement, paraît—il, de Blaise Juillet, un compagnon de Dollard au Long-Sault et Louis-Joseph Papineau, le plus grand tribun de l'histoire québécoise est son grand-oncle." Bon sang ne peut mentir, dit en riant Gui Caron qui nous signale également que son grand père Guillaume Couture était maître de chapelle à la cathédrale Saint-Jacques. Sa mère Ida Papineau-Couture enseignait les langues à McGill et il compte parmi ses cousins le révérend père Paul Racine, S. J. Grand animateur des ligues du Sacré-Cœur."

Sources: extrait du LE PETIT JOURNAL 18 JUILLET 1948 • • • •

Août le 24, au Quality Inn & Suites de Lévis, notre assemblée générale annuelle de l'Association des Familles Caron d'Amérique ●●●●●

Août du 1<sup>er</sup> au 4, les Fêtes de la Nouvelle-France. Pour la programmation consultez : fetes@nouvellefrance.qc.ca.••••

**Août du 10 au 24**, le 6<sup>e</sup> Congrès acadien. Le samedi 10 août, les festivités débuteront à Abram-Village à l'Ile-du-Prince-Édouard, la fête nationale du 15 août se soulignera à Dieppe au Nouveau-Brunswick et la journée de clôture du 24 août, à Shediac au Nouveau Brunswick. Rendez-vous au www.cma2019.ca •••••

Septembre du 27 au 29, en collaboration avec la FADOC 50+ Québec, le Salon (national) des associations de familles au Centre de Foires Expo-Cité.

Septembre le 29, fêtons la Saint-Michel, tous les ânes changent de poils • • • • • .

Novembre du 23 au 30, se tiendra la 8<sup>e</sup> édition de la Semaine nationale de la généalogie. À vos cahiers, crayons, photos et trouvailles.

Le 4 mai dernier, à Trois-Rivières, l'Association des Familles **Caron** d'Amérique a participé aux discussions traitant de l'accès aux actes de l'état civil et a approuvé les démarches auprès de plusieurs ministères gouvernementaux par la Fédération québécoise des sociétés de généalogie. •••••

Le 11 mai, Grégoire et Michel (Rimouski) assistaient à Québec l'assemblée générale annuelle de la Fédération des Associations des Familles du Québec. (FAFQ) . • • • • •

### **DÉPEIGNONS UN CARON**

#### Des fleurs pour Michel Caron, le fossoyeur.

Michel **Caron** est fossoyeur au cimetière catholique de Lachine. Il creuse des fosses depuis plus de 40 ans et c'est maintenant le temps pour lui de tirer sa révérence après une carrière passée dans l'ombre. Plus de 11,000 personnes, ont été mises en terre dans des cercueils ou des urnes.

Hiver comme été, il a veillé à prendre soin du dernier repos de nombreux inconnus et c'est pour son dévouement que son ami Gilbert Ouellet a voulu saluer bien bas Michel **Caron** en le mettant en nomination aux *Hugo d'Or*.

À la question comment devient-on fossoyeur? La réponse semble toute simple :"ce n'était pas mon rêve, moi je suis né à Saint-Rémi de Napierville et mon voisin était fossoyeur. Donc le 1<sup>er</sup> août 1977, je me suis dit et pourquoi pas?

En quarante ans, il a dû s'en passer des choses parfois plus marquantes que d'autres.? Notre souriant futur retraité répond : 'Trois jeunes gens, deux jeunes filles de 16 et 18 ans et leur frère de 12 ans enterrent leur mère décédée d'un cancer. Ils ne connaissent pas les usages du cimetière. La jeune fille vient vers moi et me demande comment doit-on procéder. Je les accompagne et récite une courte prière avec un mot : Vous aimez votre mère et pour que sa mémoire se perpétue parlez-en désormais comment elle vous a aimés, comment elle vous a protégés et comment elle était bonne pour vous.

Quelques années plus tard, une jeune femme avec un bébé dans les mains vient me voir pour me raconter que son frère adolescent a eu des problèmes dû à des folies de drogue. Voulant le secouer, elle lui dit : Te rappelles-tu des propos du monsieur fossoyeur au cimetière quand on a enterré maman? Cela l'a secoué et en mémoire de notre mère il a entrepris de mettre un terme à sa consommation de drogue.

C'est ce côté-là du métier que j'ai adoré. Je me souviens de presque tous les moments des 11,000 personnes reposant ici à Lachine. Il nous faut faire des efforts pour créer un moment unique pour les familles."

À côtoyer la mort durant quarante ans, qu'est-ce qu'on apprend ? On apprend à respecter la vie, à aimer la vie, à respecter les gens pour ce qu'ils sont et non pas pour ce qu'on voudrait qu'ils soient.

Un fossoyeur du cœur : un concierge, un psychologue avec les visiteurs, un guide pour l'histoire du cimetière, un historien, une présence réconfortante voilà cet homme **Caron** et son métier.

Rares sont les fossoyeurs qui se font applaudir mais Michel **Caron** a eu droit à cet honneur. Le cimetière de Lachine lui a réservé pour ses 40 ans de loyaux services, une place et sur sa pierre tombale, l'épitaphe se lira comme suit :

Caron Michel (Mi), Fossoyeur dans ce cimetière de 1977-2018 Mon condo pour le futur.

Sources: Extrait des Hugo d'Or, du 30 novembre 2018, Radio-Canada

### PARLONS MÉTIERS: Les adages d'hier et d'aujourd'hui:

#### Pour le boulanger:

- •Il vaut mieux aller au boulanger qu'au médecin. (Antidote).
- ▶ Ne jamais couper le pain sans avoir fait la croix sur la p'tite entome (entame)
- ■Celui qui jette son pain en riant le ramasse en pleurant.
- •Graisser son pain de mélasse, une parlure acadienne.
- Avoine : on peut faire moudre l'avoine en farine pour en faire de la galette, mais cette galette est noire et amère. Il vaut donc mieux réserver l'avoine pour le bétail.
- Après que le pain est sorti du four on y met la poche de 40 livres de plumes sur un trépied et on ferme les portes. Ça chauffe.
- Pain à cacheter : petit morceau de pain azyme souvent teinté taillé en rond et aplati qu'on humecte des lèvres pour fermer une lettre en guise de cire. La veille de la Saint-Hubert (3 novembre) , le prêtre, en présence de quatre boulangers, bénit les petits pains destinés à la consommation des humains mais également des animaux de compagnie.⁴

### Et pour le laitier:

- ▶Chut, bébé vient de téter, c'est son sommeil de lait. Parlure acadienne <sup>3</sup>
- »Qui s'est brulé avec du lait, souffle sur sa crème glacée. Proverbe turc
- ▶ Ce n'est pas toujours au même l'assiette au beurre. Proverbe québécois
- **■**Du lait de panthère: un pastis <sup>2</sup>
- ■Un soupe au lait: qui se met facilement en colère
- ■Une vache à lait: personne que l'on exploite
- ▶Boire du p'tit lait: éprouver un sentiment de vive satisfaction
- ■J'ai perdu ma berthe: j'ai perdu mon bidon de lait
- ■Un Café au lait: se dit d'une personne métisse

#### Sources

- 1.-Provencher Jean, C'était l'été
- 2. Dictionnaire collaboratif
- 3.-Poirier Pierre, Le glossaire acadien
- 4.– La voix du Nord, 30/10/2017

#### WORD FROM THE CO-PRESIDENTS

#### Modernization in action!

Hello dear Caron, Friends and Family Readers,

Yes, let's say it once more: "summer has finally arrived!" With the summer comes the organization of our gathering. This year, the date of our annual event has been advanced by a month so that we can gather and enjoy the beautiful weather of August. We had also received a request to advance the date so that owners of recreational vehicles and campers could do some camping before the sites close for the season. Our association is listening to you and your board of directors knows how to adapt its activities to meet the needs of its members. Another way of adapting is to have organized a single day of activities for our 2019 gathering. In fact, the board of directors is organizing a gathering on August 24, 2019, that will be held at the Quality Inn & Suites in Lévis. An Annual General Meeting will be held in the afternoon, followed by a gala dinner complete with music, draws and some stories and interesting meetings between Caron's and friends. The board of directors provides you with the necessary information for you to reserve a room for yourself at the hotel where the event will take place or you can reserve a room at another hotel of your choice. It was necessary to change the duration of the event from two days to one as attendance had dropped during the last years and the financial consequences associated with a potential deficit could be a challenge. Further in this newsletter, you will find all the information to register for the gala dinner on August 2. We take this opportunity to invite you to the Annual General Meeting. Come in large numbers, your association needs you!

In the previous issue of our newsletter, we identified the Association's first current challenge: volunteering. Today, we want to tell you about the second challenge facing the Association: modernization. From every point of view, modernization will enable us to communicate more easily and more effectively with all our members and their families. We are looking for the best ways to recruit more members and volunteers, especially young people. To do so, your board of directors has decided to launch a request for proposals for the creation of a new website. Patrice **Caron**, engineer and vice-president, has sent the invitation to tender to eight firms specialized in the field. The new website will be easier to use, easier to keep up to date by volunteers and will meet more of our needs. As a result, there will be a section dedicated to genealogy, another to activities, the history of the **Caron** Family, to the many newsletters To Hold and to Serve all the way back to the very first publication. Another section will be for the online payment of dues or to make a donation, as well as a section on the board of directors and ways to volunteer. The proposals received for the creation of the new website are conclusive and a final recommendation will be made at the Annual General Meeting for approval of the necessary funds and to enter a modern world! Our sincere thanks to Patrice for his volunteer work in creating the new website.

We hope to see you in large numbers at our next gathering, don't wait, register now, the annual meeting takes place a month earlier this year. We cannot wait to meet you and socialize because "family is important!".

Best regards,

Michel Caron (Sherbrooke), Co-Chair & Grégoire Caron (Ancienne—Lorette), Co-Chair July 2019

#### DÉCOUVRONS NOS CARON

Curiosité, recherches et trouvailles par Robert de Laval (1328)

#### Le garde-manger des Québécois menacé de disparaitre

Le professeur de physique du sol, Jean Caron, de l'Université Laval à Québec, lance un signal d'alarme en déclarant que les terres agricoles du sud-ouest de la province, qui représentent le garde-manger des Québécois, se dégradent à un rythme effarant et pourraient disparaitre d'ici 30 à 50 ans, entrainant ainsi une pénurie alimentaire et des pertes économiques importantes. Selon Jean Caron, les sols organiques, qui sont indispensables à la culture maraichère, perdent 2cm d'épaisseur par année. Dans les années quarante, la couche mesurait près de deux mètres d'épaisseur. Aujourd'hui, il en reste environ un mètre.

Dans une étude évaluée à 11,2M\$ et financée en grande partie par 14 producteurs agricoles qui injectent 7M\$, l'équipe du professeur **Caron** étudiera au cours des prochaines années des moyens de retarder ce processus. Selon lui, l'objectif est de développer et de tester les méthodes de conservation des sols organiques qui sont cultivés .Ce sont des sols qui sont très légers. Ils se décomposent parce qu'on les draine. Ils sont très érodables. Le vent peut les emporter facilement.

Ses recherches porteront sur la région du sud-ouest du Québec, où 35% des surfaces affectées à l'horticulture produisent 50% de la valeur de la production maraichère. Cette zone jouit d'un microclimat particulier avec la remontée de masses d'air en provenance du Lac Champlain qui favorisent les cultures.

''Ce n'est pas rien. Si ces terres disparaissent, nous allons devoir nous approvisionner ailleurs. Ce sont des terres très productives qui produisent des produits de grande qualité. Les cultures qui sont les plus menacées sont différentes variétés de laitue, des carottes, les oignons le céleri entre autres." Étant donné que l'érosion éolienne cause près de 50% de la perte des sols, les travaux de l'équipe du professeur Caron viseront à caractériser la direction des vents grâce à des équipements à la fine pointe de la technologie et mettre en place des bandes de protection où l'on fera pousser différentes variétés de plantes qui agiront comme écran naturel. Ces cultures seront transformées au besoin en biomasse pour enrichir les sols qui sont les plus menacés. L'étude, dont les détails ont été dévoilés aujourd'hui permettra de traiter des mégadonnées à l'aide d'algorithmes.

Cette étude est aussi financée par le Conseil de recherche en sciences naturelles et en génie du Canada, le ministère de l'Économie et de l'Innovation et par la Fondation canadienne pour l'innovation. Les travaux s'échelonneront sur une durée de cinq ans. Finalement Jean **Caron** concluant sur une note plus positive, le but c'est de ralentir le rythme de dégradation en apportant de la nouvelle matière organique et nous sommes confiants quand même d'arriver à préserver une partie de ces sols-là. Sources: Diane Tremblay, Journal de Montréal du 24 avril 2019

#### Suite de la page 7

#### LE BOULANGER

#### As-tu perdu un pain de ta fournée?

Pendant que Madame Bolduc chantait les louanges du dirigeable R-100 et qu'Isidore confectionnait son Gâteau spécial le R-100 pour 30¢, derrière les vitrines, les boulangers s'objectaient .au monopole sur la farine. Isidore prit la tête du mouvement en cette année de 1919.

Notre boulanger devait pour sa part admettre qu'avant la dernière entente, il existait une certaine rivalité entre les boulangeries: certains vendaient  $11 \, \phi$ , en gros, tandis que d'autres faisaient du détail à moins de  $10 \, \phi$ , pour un pain d'une livre et demie.

Un autre témoin a tenté de justifier la hausse des prix en mentionnant l'augmentation du coût de production, des salaires des aides-boulangers, des distributeurs et les prix plus élevés du grain et du foin pour la nourriture des chevaux de livraison. Il dit aussi que l'on obtient aujourd'hui de deux (2) à deux et demi (2,5) pains de moins par baril de farine, qu'il y a un an."

Voici ce qu'en dit Diane Bruneau, son arrière-arrière-petite fille :" Pour la boulangerie, étant donné que c'était un gros commerce, Isidore, pendant la crise faisait crédit à ses clients qui ne pouvaient plus payer. Donc, il était incapable de payer ses fournisseurs. On obligeait les boulangers à payer une taxe d'environ 50 dollars sur chaque voiture de livraison qu'ils possédaient et Isidore en avait 72, c'est évident qu'il ne pouvait payer un tel montant en plus dans la crise économique. Forcé de vendre à crédit ou de fermer ses portes, il dut acheter sa farine à crédit. Aussi la faillite fut inévitable."

### Oui, bien malgré lui, Isidore a perdu un pain de sa fournée.

"'Faut gagner son pain: pain brun, pain blanc, pain tranché, pain croûté, pain couloré, pumpernickel, pain complet, pain total, pain d'viande, pain noir, pain d'épice, pain baguette.

Faut gagner son pain: pain d'viande, pain noir, pain nan, pain baguette, pain belge, pain pita, pain d'sucre, pain d'épice, pain au chocolat, pain aux raisins.

Another day another dollar. Un autre jour, une autre douleur (ayoye).

Faut gagner son pain: pain sept grains, pain six grains, pain sept grains, pain six grains, pain raisin, pain de fesse, perlimpinpin, pain aux raisins, pain de seigle, pain sec, pain rassis, pain moisi.

Faut gagner son pain: pain ménage, pain doré, pudding au pain, pain d'viande, pain noir, pain nan, pain baguette, pain belge, pain pita, pain d'suc, pain d'épice, pain au chocolat.

Un autre jour c'est un autre pain. \*"

Sources: \* Paroles et musique d'Urbain des bois

<sup>14</sup>TENIR ET SERVIR, 117

SVP - Compléter et retourner à:

	ations généalogiques	Robert Caron
nom est:	CARON	2468, boul. Prudentiel Laval H7K 2T3
joint(e):		
iés le: / / à:	Endroit	G (C (F)
	nt, inscrire au verso ou ajouter une	autre feuille)
5 Chiants. (or respect est mannes	ni, nibone na voise en ajente une	and round,
Mariage le:/ à:	conjoint, s'il y a lieu	nom et prénom
a m j	Endroit	
Mariage le: /_ / à:	conjoint. s'il y a lieu	nom et prénom
a m j	Endroit	
Mariage le: / / à:	conjoint. s'il y a lieu	nom et prénom
Mariage le: / / / à:	Endroit	
	conjoint. s'il y a lieu	nom et prénom
Mariage le: / / ià: iii à:	Endroit	
	conjoint, s'il y a lieu	nom et prénom
Mariage le: / / à:	Endroit	
•	Litaron	
es parents:		CARON*
mère, née le: a / m / J s'appelle:		
n père, né le: / / s'appelle: mère, née le: a / m / J s'appelle: e sont mariés le a / m / j à:		
frères et ses soeurs (tous, même non mariés ou déc		
	- 11.73	
Mariage le : / / à:	conjoint(e) nom	prėnom
Mariage le :/ à:	conjoint(e) nom Endroit	prénom
	Endroit	prénom om prénom
Mariage le :/ à:	Endroit	
Mariage le :/   à:	Endroit conjoint(e) n	
	Endroit  Conjoint(e) n  Endroit  Conjoint(e) n  Endroit	om prénom
Mariage le :/   à:	Endroit  Conjoint(e) n  Endroit  Conjoint(e) n  Endroit	om prénom
Mariage le :/   à:	Endroit  Conjoint(e) n  Endroit  Conjoint(e) n  Endroit	om prénom
Mariage le :/   à:	Endroit  conjoint(e) n  Endroit  conjoint(e) no  Endroit  conjoint(e) no  Endroit	om prénom

1984-2019

Juillet

Fiche généalogique, seconde partie, la suite...

Mariage le : _ / _ / _ a _ m _ j	Mariage le : / _ / _	a m j	conjoint(e),. s'il y a lieu nom et prénom
Mariage le : _ / _ / _ à:	Mariage le : / _ / _		endroit
Mariage le :/ _/ à:	Mariage le :/ à:	Mariage le · / /	conjoint(e),. s'il y a lieu nom et prénom
Mariage le:/ à:	Mariage le : / a :	a m j	endroit
Mariage le:/_/ a à:	Mariage le:/ à:	Mariage le · / /	conjoint(e), s'il y a lieu nom et prénom
Mariage le :/ à:	Mariage le : / _ / _ à:	a m j	endroit
Mariage le : _ / _ / _	Mariage le :/	Mariage le : / /	
Mariage le : / / à:	Mariage le : / / / a m j à:	a m j	endroit
Mariage le :// a à:	Mariage le :// a à:	Mariage le : / /	conjoint(e), s'il y a lieu nom et prénom à:
Mariage le :/	Mariage le :/ _ / à:	a m j	endroit
Mariage le : / _ / à:	Mariage le :/ _/ à:	Mariage le : / /	
Mariage le :/ / à:	Mariage le :/ _/ à:	a m j	endroit
Mon grand-père CARON, né le: / / s'appelle:	rands-parents  Mon grand-père CARON, né le: / s'appelle:	Mariage le : / /	à: conjoint(e). s'il y a lieu nom et prénom
Mon grand-père CARON, né le: / s'appelle:	Mon grand-père CARON, né le: / s'appelle:	a m j	endroit
Mariage le : / à:		Desired to Page Services and	s'appelle:
Mariage le : / / à:	Mariage le : / / à: endroit	Ma grand'mère née le: / / s ls se sont mariés le: / / / à a m j es frères et ses soeurs:	
Mariage le :/ à:	Mariage le : / à: endroit	Ma grand'mère née le: / / s ls se sont mariés le: / / / à a m j ses frères et ses soeurs:	à:endroit
a m j endroit	Mariage le : / / à: endroit	Ma grand'mère née le: / / s ls se sont mariés le: / / a m j les frères et ses soeurs:  Mariage le : / / a m j	à:

### Un Caron raquettier

Mon père a exercé bien des métiers. Son principal gagne-pain était l'exploitation d'un moulin à scie à la vapeur. Mais pendant la période morte de décembre à avril, il devenait, ferblantier et fabricant de raquettes. Lais-sez-moi vous parler de ce dernier métier qui depuis l'apparition des raquettes en polymère et aluminium a pratiquement disparu de notre paysage artisanal. Seuls quelques irréductibles, surtout des indigènes, sont encore au poste.

Il fallait débuter par la fabrication des fûts. Alors que la majorité des fabricants de raquettes confectionnaient leurs fûts en frêne, mon père utilisait le merisier (c'est ainsi que nous appelions le bouleau jaune). C'est probablement parce qu'à Saint-Marcel-de-L'Islet, où il vivait, le merisier était moins rare que le frêne. Il devait d'abord trouver un arbre sans trop de branches et bien droit. Celui-ci était coupé en sections de longueur désirée. Pour que le fût soit dans le sens de l'âge du bois, il devait fendre chaque tronçon de l'arbre en deux, avec un « coin » de métal et une masse. Il continuait ainsi en le fendant en quatre et même en huit suivant la grosseur de l'arbre. Pour la suite des opérations, il utilisait la scie à ruban. Dans les premières années, il devait se rendre à la boutique de grand-papa Alphonse pour réaliser l'opération. Plus tard, il a fait l'acquisition d'une scie à ruban Beaver qui a terminé sa vie lors de la vente de la maison familiale en juillet dernier. Lorsqu'il avait rendu chaque pièce de bois de la bonne grosseur, il terminait le travail avec une plaine (lame recourbée avec une poignée à chaque extrémité). Pour ce faire,



tionnée avec les pieds. Il devait par la suite plier les fûts après les avoir chauffés le long du tuyau de poêle à bois et les placer sur des moules qui leur donnaient la forme désirée. Certains merisiers étaient cassants, c'est-à -dire qu'ils se brisaient au moment de les plier sur le moule. C'était alors quelques heures d'ouvrage qui venaient de s'envoler. Lorsque les fûts avaient séché, il complétait l'assemblage en y ajoutant les barres transversales aux deux bouts. L'autre partie de l'opération, c'était de préparer la babiche. Mon père achetait des peaux de vache des cultivateurs qui faisaient boucherie au début de l'hiver. Il fallait d'abord tremper la peau dans l'eau. Parfois, les cultivateurs l'avaient salée pour la conserver. On devait alors la faire tremper plusieurs fois pour enlever toutes traces de sel.

La suite ...page 19

#### MONSIEUR FÉLIX

#### "L'homme de la situation

Les tempêtes historiques qui ont frappé le littoral de l'anse du Sud de Percé en décembre 2016 ont marqué un moment décisif dans la vie professionnelle de Félix Caron, directeur général de Percé. Les dégâts majeurs sur les infrastructures municipales et commerciales commandaient l'urgence d'agir et de procéder à la protection du littoral avant le retour des grandes tempêtes à l'automne. Un défi majeur que directeur général a relevé avec un leadership hors du commun . Ce qui lui a valu l'un des Prix Mérites ADMQ (Association des Directeurs Municipaux du Québec) 2018 remis lors du congrès 2018 de juin 2018.

Depuis Monsieur Félix au cours de l'été a quitté ses fonctions à Percé pour un poste au sein de l'équipe régionale du ministère de la Sécurité publique (MSP) à Gaspé."

Sources: Le magazine Scribe, novembre 2018

#### MONSIEUR JEAN-FRANÇOIS

### "L'homme fort, le Louis-Cyr des temps modernes

Tire de camion avec harnais. Lancer du baril en hauteur. Lever d'automobile et marche avec brouette de 2000 livres.. Monsieur Jean-François **Caron** a commencé à 22 ans en travaillant dans une meunerie à Mont-Joli et s'entrainant dans l'entrepôt. Aujourd'hui, il s'entraine de 20 à 30 heures par semaine et est devenu copropriétaire d'un centre sportif à Québec. Ces dernières années , il a fait autour de 20 compétitions par année et est devenu l'homme fort le plus titré de l'histoire du Canada, le 7e homme de l'histoire à faire plus de 1000 lb (1021) lb au soulevé de terre et détient le record mondial de retournement de pneu (2016): il a retourné 4 fois un pneu de 1350 lb. Et son Record Guinness 2015, celui de retournement de voiture: il a basculé à 13 reprises une voiture pesant 1540 lb entre autres." Qui dit mieux?

Sources: Sophie Allard, La Presse +, édition du 4 juillet 2018

#### UN CARON RAQUETTIER..LA SUITE DE LA PAGE 17 ET LA FIN

Le soir, il étendait la peau humide sur un mur dans la grange qui n'était pas chauffée. Le lendemain matin, il enlevait d'un côté le poil et de l'autre le gras et les

parcelles de chair. Il utilisait des grattoirs artisanaux qu'il fabriquait lui-même.



C'était une pièce de fer courbée à 90 degrés avec une poignée en bois. Pour continuer, il taillait la peau en lanières d'à peu près un centimètre. Cette opération s'effectuait à la main avec un couteau. Une personne, généralement ma mère, tenait un bout de la peau et mon père taillait en faisant le tour. Il commençait par le milieu de la peau. J'ai personnellement souvent joué le rôle de « teneur de peau ». Pour garantir la solidité de la babiche il devait en dernier lieu l'étirer. Il enroulait la babiche sur un chevalet, lui aussi fabriqué par mon père. À l'aide d'un bâton, il tordait la babiche. Parfois, cette der-

nière cassait dans les points de faiblesse. On évitait ainsi qu'elle se brise une fois sur la raquette. Cette babiche était finalement enroulée en pelotons et congelée jusqu'à l'utilisation.

Dernière opération, le tressage (on disait laçage) de la raquette. L'avant et l'arrière étaient faits de babiche plus fine taillée dans les parties plus minces de la peau. Lorsque les deux raquettes étaient terminées, il attachait des deux bouts en plaçant une pièce de bois au milieu pour donner un peu de courbe à celles-ci. Après quelques jours, la babiche était sèche et le fût avait pris sa forme. Il pouvait alors vendre son produit. Dans les premières années, comme il n'était pas encore connu, il devait partir avec la voiture à cheval pour aller les vendre chez les sucriers de la paroisse et même des paroisses voisines. Plus tard, sa réputation étant faite, les sucriers venaient les acheter à la maison.

Dans les dernières années de sa vie, il tressait les raquettes en corde de nylon. Il économisait tout le temps consacré à la préparation de la babiche. J'ai chez moi deux paires de raquettes en babiche que je ne veux pas vendre, même à bon prix. Je m'en sers encore tous les hivers. Mes enfants en ont chacun une paire, mais elles sont en corde de nylon. C'est quand même pour eux un précieux souvenir de leur grand-père.

Henri à Gérard Caron

### CONFIÉS À NOTRE MÉMOIRE

Monsieur Gaston Beaudoin, époux de Janine Caron (2555) est décédé à Vancouver, à l'âge de 86 ans, le 18 novembre 2018.

Monsieur Jean-Louis Denys Caron de Quimper, père de Catherine (2812), administratrice de notre association, est décédé à Kanata, Ontario, à l'âge de 81 ans, le 18 février dernier.

Madame Rita Roy (2220), fille de Georges et de Marie-Louise Dupont et épouse de Jean-Claude Roy est décédée à Rimouski, à l'âge de 72 ans, le 1er avril 2019.

Monsieur Jean-Marie **Caron** (2166), ayant œuvré en politique provinciale et syndicalement à Hydro-Québec, est décédé à Laval, à l'âge de 72 ans, le 26 avril 2019 et laissant dans le deuil sa sœur Madeleine et son frère Marcel.

Note: à la suite de l'assemblée générale tenue à Sherbrooke en septembre dernier, il a été décidé que désormais seuls les avis de décès de nos membres seront publiés.

Il vous suffira de nous faire parvenir l'information:

- ♦ par courriel à pannetonmichelle@gmail.com
- ♦ ou par téléphone au 819-686-1088
- ◊ ou par la poste, adressée à Michelle Panneton (Caron) 1624, route des Ormes, La Conception, J0T 1M0

#### PAR COURRIER ET PAR COURRIEL

Une demande écologique de la part de Gilles Caron (2144), celle de recevoir la version électronique du bulletin *Tenir et Servir*.

Un des avantages, c'est celui de pouvoir le lire avant même qu'il soit imprimé sur papier. Pensons-y!

Vital **Caron** et Mélissa nous soulignent le centenaire de Laurette **Caron** née le 12 mai 1919. Fille de Joseph-Louis (9) à Louis-Charles (8) à Hubert (7) à Gabriel (6) à Benjamin-François (5) à Jean-Baptiste (4) à Joseph (3) à Joseph (2) et à Robert (1). Laurette a accordé sa main à son Roger **Caron** le 12 juillet 1944 à Rivière-du-Loup. Comme sa sœur Lucienne, elle a jeté son dévolu dans la talle de **Caron** voisine, et tout un article lui sera consacré en décembre prochain: Les femmes **Caron** à **l'œuvre**.

#### **AVIS IMPORTANT**

#### RENOUVELLEMENT

Permettez-moi de vous rappeler qu'il est grand temps d'effectuer le renouvellement de votre adhésion à votre Association si vous ne l'avez pas déjà fait. Si vous êtes membre annuel, veuillez consulter l'étiquette de postage du présent bulletin. S'il est inscrit 2019-09, c'est que votre cotisation de 25\$ est due en septembre 2019.Merci.

Si le numéro 9036-09 apparaît avec votre adresse, vous êtes membre à vie et n'avez pas de renouvellement à payer. Merci aussi.

Si le numéro 2018-09 apparaît avec votre adresse, votre contribution est dûe et c'est votre dernier numéro de *Tenir et Servir*. Nous tenons pourtant à vous.

Votre contribution assure la publication du bulletin, la tenue de réunions et d'activités diverses ainsi que des recherches généalogiques. Vous démontrez ainsi votre fierté d'appartenir à la grande Famille des Caron d'Amérique. Nous comptons sur votre collaboration.

Le chèque doit être fait au nom de *Les familles Caron d'Amérique* et posté à l'adresse suivante : 2468, boul. Prudentiel, Laval, QC, H7K 2T3.

#### **INFORMATION**

Je veux informer les membres qui ne reçoivent pas leur bulletin, dont la parution se fait en mars, juillet et décembre, de communiquer au numéro 418-241-5336 pour nous informer. La poste nous retourne l'exemplaire : soit que le membre soit déménagé sans nous laisser sa nouvelle adresse, soit que l'adresse de sa localité ait changée (Saint-Jean-Chrysostome est devenu Lévis, par exemple). Veuillez nous informer de tout changement. Je me ferai un plaisir de corriger l'adresse afin que vous ne soyez pas privé de la revue. *Marielle Caron*, responsable des renouvellements

Découper ici et mettre à la poste à l'adresse indiquée



#### FORMULAIRE DE RENOUVELLEMENT

#### 35ième anniversaire

Nom:	Prénom:		Membre	e no:
Adresse::		арр		
Ville:	Code postal:		_Tél.: ()	<u> </u>
Mon ancienne adresse s'il y a lieu:				
Mon adresse courriel:				
☐ Renouvellement ☐ Nouveau me	mbre présenté par	:		#
Revue Tenir et Servir - parutions en mars,	, juillet et décembre		1875	
Je choisis la version <b>électronique</b> $\square$ In	itiales	En ce cas, la ci- haut que		voyée à l'adresse courrie
Je choisis la version papier  In	itiales	_		
Cotisation annuelle: 25\$	ro do: Los Famillos	Coron di Am		
Les chèques doivent être libellés à l'ordr			enque	T0

#### Les familles Caron d'Amérique

#### IMPORTANT NOTICE

#### RENEWALS

Please let me remind you that it is high time to renew your membership in the Association if you have not yet done so. If you are an annual member, please look up the address sticker on the present bulletin. If it reads 2019 -09, that means that your \$25 membership is due in September 2019. Thanks to life members who have made a gift. Your contribution ensures publishing the bulletin, holding reunions and various activities as well as genealogical research. You thus are showing your pride in belonging to the great Caron family. We are counting on your collaboration.

The cheque must be made to *Les familles Caron d'Amérique* and posted to the following address: 2468, boulevard Prudentiel, Laval, QC H7K 2T3.

#### **INFORMATION**

I would like to inform our members who are not receiving their bulletins, that come out in March, July and September, to contact the phone number 418-241-5336 and inform us. When postal services return the copy, either the member has moved without letting us know, or the locality's name has been changed (for exemple Saint-Jean-Chrysostôme is now Lévis), If a change has taken place, please inform us. I will make it a pleasure to correct the address so you will not go without your bulletin.

Marielle Caron, in charge of renewals

Please snip here and send to the postal box mentioned on the front page of this bulletin

#### RENEWAL FORM

Name:	First name:	Initial:
Address:	Apt.: City:	
Postal Code:	Tel.: ( )	Member #:
E-mail:		
☐ Renewal	☐ New member presented by:	#
Dues: \$25 for annua	I fee - Please indicate former address if	

Cheques must be made to the order of *Les Familles Caron d'Amérique* 2468, boul. Prudentiel Laval (QC) H7K 2T3

## Oh! Hé! Oh! à la cabane à sucre











Sourires, gueuleton et retrouvailles à Saint-Nicolas. Une quarantaine de **Caron** et leur compagnie se sont donnés rendez-vous le 6 avril dernier autour des tables de l'Érablière du Cap.

#### Patrice et le tartan Caron.

Robert de Sainte-Foy ayant publié en 2001 un avis de recherche dans le *Tenir et Servir* a finalement rencontré Michelle, membre de sa famille: les voici cousins issus de germains. Devinez les propos: généalogie, desserts et agenda?

#### Liste partielle des articles offerts par l'Association

#### **Prix actuels**

<b>Répertoire généalogique</b> 5 <sup>e</sup> édition (2014)	55,00 \$ Ajouter 20 \$ de frais de postes
Album souvenir du 20 <sup>e</sup>	5,00 \$
Épinglette (broche)	5,00 \$
Jeu de cartes (Histoire des ancêtres)	2,00 \$
Plaque d'automobile	2,00 \$
Ruban à mesurer	5,00 \$
Foulard avec armoiries, noir ou rouge	25,00 \$

S.V.P. ajouter les FRAIS DE POSTE : 20% de la commande.=



Maison de M. Thomas Simard érigée sur la terre de l'ancêtre Robert **Caron** et de Marie Crevet.

Elle est située au 486, Côte Sainte-Anne à Sainte-Anne de Beaupré.

Le Bulletin de L'ASSOCIATION DES FAMILLES **CARON** D'AMÉRIQUE est publié par l'Association qui en assume les frais d'impression et d'expédition à ses membres.

Éditrice • Michelle Panneton (Caron) • 1624, route des Ormes, La Conception QC J0T 1M0

• Téléphone : (819) 686-1088, • Courriel : pannetonmichelle@gmail.com

Ont collaboré à ce numéro : Diane Bruneau (Saint-Eustache), Catherine Caron de Quimper (Rockland), Fabien Caron (Québec), Grégoire Caron (Ancienne–Lorette), Henri Caron (Trois-Rivières), Marielle Caron (Montmagny), Michel Caron (Rimouski), Michel Caron (Sherbrooke) , Robert Caron (Laval), Michelle Panneton (Caron) (La Conception).

Postes Canada

Numéro de la convention 40069967 de la Poste - Publication Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante : Association Les familles Caron d'Amérique 2468, boul. Prudentiel, Laval (QC) H7K 2T3 IMPRIMÉ -